

# CAT<sup>®</sup> MAGAZINE

AUSGABE 3 2016 WWW.CAT.COM

## EINE IDEALE PARTNERSCHAFT

MARMORSTEINBRUCH ÇOBANLAR  
VERTRAUT AUF CATERPILLAR<sup>®</sup>

EIDGENÖSSISCHES SCHWING- UND  
ÄLPLERFEST 2016

**AVESCO RENT SA**

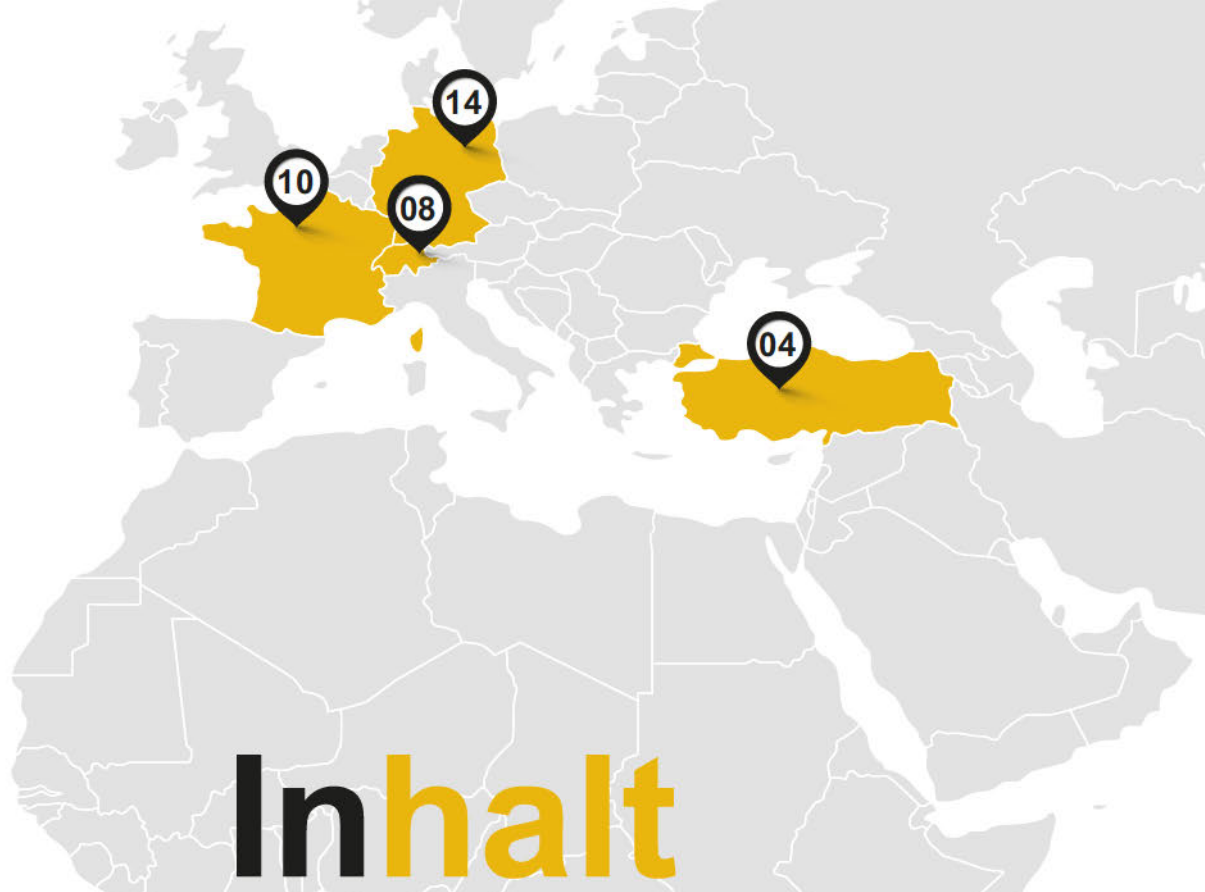
## DER CAT<sup>®</sup> 340F L

DIE PRODUKTION IN GANG HALTEN



 **avesco** 





# Inhalt



04

## ERFOLG VOR ORT

**04**  
**EIN FAMILIENGEFÜHRTES MARMORSTEINBRUCH-UNTERNEHMEN VERTRAUT AUF CATERPILLAR**  
 Die Partnerschaft zwischen Çobanlar, Cat® Maschinen und Cat Händler Borusan hat sich als erfolgreich erwiesen



10

**08**  
**MIT AVESCO RENT IM RING**  
 Bau der grössten temporären Arena der Welt

**18**  
**FAST 5'000 WOHN EINHEITEN INNERHALB VON NUR ZWEI JAHREN**  
 Eine komplette Cat Maschinenflotte arbeitet rund um die Uhr für den Bau von neuen Heimstätten einschliesslich der unentbehrlichen Infrastruktur

## INNOVATION IM EINSATZ



08

**10**  
**DER CAT 340F – EINE BEMERKENSWERT VIELSEITIGE MASCHINE**  
 Leistungsstärke, Effizienz, Standsicherheit und grosse Bodenfreiheit – typische Merkmale für hohe Einsatzflexibilität



14

## ZUKUNFTSORIENTIERT DENKEN

**14**  
**BAUMA 2016**  
 Auf der grössten Fachmesse der Welt demonstriert Caterpillar das starke Engagement für „Smart Iron“

**23**  
**SPOTLIGHT**  
 Die interaktive „Water Walk“-Ausstellung auf der bauma 2016 erbringt die unglaubliche Spendensumme von 1'000'000 US\$ für Clean-Water-Initiativen und „charity:water“

## IMPRESSUM

Neben den obigen Artikeln finden Sie noch viele weitere Informationen in dieser Ausgabe. Anregungen zu Themen, die Sie interessieren, senden Sie bitte an die Redaktion (catmagazine@cat.com).

Cat Magazine erscheint dreimal pro Jahr und ist bei den Caterpillar Händlern in Europa, Afrika, Nahost und GUS erhältlich. Senden Sie Ihre redaktionelle Korrespondenz bitte an Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, Postfach 6000, 1211 Genf 6. catmagazine@cat.com.

Alle Rechte vorbehalten. © Caterpillar 2015. CAT, CATERPILLAR, BUILT FOR IT, die jeweiligen Logos, „Caterpillar Gelb“, „Caterpillar Firmengelb“, das „Power Edge“-Handelszeichen sowie die in dieser Publikation verwendeten Unternehmens- und Produktbezeichnungen sind Marken der Caterpillar Inc. und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung übernommen werden.

**HERAUSGEBER:** Hamid Lavassani, Caterpillar S.A.R.L.  
**CHEFREDAKTEURIN:** Margaux Zukerwar, Caterpillar S.A.R.L.  
**HÄNDLER-KOORDINATORIN:** Annaliese de Jong **CHEFAUTOR:** Trevor Baker **ARTDIREKTION:** Tom Fincharn, Maritje Hoppenbrouwers **KONZEPT UND GESTALTUNG:** Centgrade für Caterpillar S.A.R.L. [www.centgrade.com](http://www.centgrade.com) **HÄNDLERKONTAKT UND ADRESSÄNDERUNGEN:** tonia.vogt@avesco.ch / [www.avesco.ch](http://www.avesco.ch)



## SEHR GEEHRTE GESCHÄFTSPARTNER

Wieder ist ein Jahr viel zu schnell vergangen – wieder ist es Zeit, Bilanz zu ziehen. Mit einigem haben wir nicht gerechnet: Brexit, Donald Trump, Putsch in der Türkei, gefährliche Stellvertreterkriege nicht weit weg von uns – die künftigen Auswirkungen all dieser Geschehnisse auf uns kennen wir nicht. Wir leben in einer aufgewühlten Zeit.

Wenn ich unser Schweizer Marktumfeld betrachte, stelle ich deutliche Unterschiede fest. In einigen Regionen wird sehr viel gebaut und in anderen Regionen ist es ruhiger geworden. Über alles gesehen, herrscht aber nach wie vor eine rege Bautätigkeit. Wie immer ist unsere Vermietungsfirma Avesco Rent ein guter Konjunktur-Barometer, und da stehen die Zeiger im grünen Bereich.

Innerhalb unserer Firmengruppe stand die strategische Bereinigung rund um unsere Anlagen-Aktivitäten im Vordergrund. Wir konzentrieren uns auf die mobilen Anlagen von Finlay, Terex Washing Systems und Backers. Mit diesen konnten wir auch im 2016 erfolgreich am Markt operieren. Die Aktivitäten rund um Beton und Asphalt sind neu wieder bei der Firma Ammann zusammengelegt. Somit hat der Kunde eine

Ansprechperson über die gesamte Lebensdauer für seine grossen Anlagen. Der Übergang der stationären Aufbereitungstechnik zu Frei Fördertechnik konnte erfolgreich vollzogen werden.

Ein weiterer Höhepunkt war sicher der Aufbau unserer neuen Cat Händlerstruktur in Estland, Lettland und Litauen. Dieser wichtige Schritt in unserer Unternehmensgeschichte ist ein Bekenntnis von Caterpillar an uns, aber auch von uns an Caterpillar.

In meinem privaten Umfeld bin ich dankbar für eine gesunde Familie und ein Leben ohne gravierende Probleme, was nicht für alle Menschen selbstverständlich ist. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Liebsten Zeit miteinander, erholsame Weihnachtstage, viel Dankbarkeit und das Beste im neuen Jahr.

Freundliche Grüsse

**Stefan Sutter**  
Geschäftsführender Direktor  
Avesco AG

## MENSCHEN IM CAT MAGAZINE

# Personalien



**Nazim Ergun,  
Çobanlar**

Der Bergbauingenieur studierte an der türkischen Hacettepe-Universität in Ankara. Nach seinem Studium arbeitete er zunächst vier Jahre lang für Rigips Saint-Gobain in der Türkei, bevor er 2012 beim Cat Händler Borusan Makina ve Güç Sistemleri als Ersatzteil-, Service- und Verkaufsrepräsentant tätig wurde. In dieser Funktion betreut er derzeit die Südwestregion des Landes.



**Dimitri Montout,  
Çobanlar**

Seit 2005 ist der auf Guadeloupe geborene Montout Caterpillar Mitarbeiter im Bereich Global Aftermarket Solutions. Zuständig für die Türkei, arbeitet er mit Cat Händler Borusan Makina an Geschäftsentwicklungs-Initiativen, die sich auf Kunden im Bauwesen konzentrieren. Seine Kompetenz-Schwerpunkte sind Ersatzteil- und Serviceverkauf, Marketing und Betriebsabläufe sowie Unterhaltungselektronik.



**Laura Guillou,  
Industrial & Waste Markets**

Bei Caterpillar wirkt sie mit, die Marketingstrategie für mehrere Industriezweige und die Abfallwirtschaft in Europa und im Nahen Osten zu definieren und umzusetzen. Zudem unterstützt sie nicht nur Händler bei Aktivitäten und lokalen Events, sondern koordiniert auch Promotion und Logistik bei internationalen Kongressen. Privat ist sie als exzellente Tennisspielerin bekannt.



# ”MARMOR- STEINBRÜCHE BRAUCHEN ROBUSTE MASCHINEN“



Harun Çoban  
Einer der Inhaber der  
Çobanlar Group

MASCHINEN UND QUALITÄTSSERVICE SCHAFFEN VERTRAUEN



*Die Çobanlar Group wurde 1989 gegründet und ist heute mit einer Jahresproduktion von 176'000 Tonnen Marmor eines der führenden Unternehmen der Branche. Bei Çobanlar gilt das Prinzip, den Maschinenbetrieb technik- und effizienzorientiert zu organisieren, denn nur so lässt sich der Marmor effektiv gewinnen.*



# STE

**Birol Barut**

**Fahrer Radlader 980H**

**8 Jahre Berufserfahrung**

*„Der Gangschalthebel an der Lenksäule erleichtert die Bedienung und das Positionieren von kleinen und grossen Marmor-Steinblöcken. Mit der Rückfahrkamera habe ich den hinteren Arbeitsbereich voll unter Kontrolle.“*

**Cat Maschinen bewähren sich im Marmor-Steinbruch**  
„Die Cat Maschinenflotte geht im Steinbruch gewaltig zur Sache, denn die grosse Ausbrechkraft ermöglicht es uns Fahrem, die riesigen Marmorplatten ohne Probleme herauszuheben. Nach der Bearbeitung können wir die Marmorblöcke dann mit der starken Hydraulik unserer Cat Maschinen mühelos stapeln. In den Maschinen fühlt man sich sehr sicher, und die Wartungsarbeiten lassen sich unkompliziert durchführen.“



Im Mittelpunkt dieses Çobanlar-Prinzips steht der Cat Händler Borusan Makina, der als Partner nicht nur die Instandhaltung übernimmt, sondern auch zusätzliche Lösungen anbietet, die mit dazu beitragen, die Marmorproduktion am Laufen zu halten.

#### **MARMOR-GEWINNUNG ERFORDERT SPEZIELLES KNOW-HOW**

Durch Beharrlichkeit und Engagement hat es Çobanlar zu globaler Reichweite gebracht. „Wir exportieren unsere Produkte nach Europa, USA und Nahost. Unser Ziel besteht darin, den Kunden mithilfe unserer erfahrenen Arbeitskräfte das bestmögliche Produktangebot zu präsentieren. Um weiter zu wachsen und weltweit neue Märkte für Marmor zu erschliessen, benötigen wir effiziente und zuverlässige Maschinen, wie sie Caterpillar anbietet“, sagt Harun Çoban, Board Member bei der Çobanlar Group.



**FAMILIENGEFÜHRTES UNTERNEHMEN**

„Wir sind ein Familienbetrieb mit grossen Zielen und Ideen. Deshalb investieren wir ständig innerhalb unserer Gruppe von fünf Werken und vier Steinbrüchen in Personal und Maschinen“, erklärt Çoban. „Wir vertrauen auf unsere 800 Mitarbeiter und fördern deren Entwicklung in unserer Firma.“

Borusan hat massgeblichen Anteil am Erfolg der Marmor-Steinbrüche. Die Maschinen müssen nicht nur die schweren Lasten und die betriebliche Expansion bewältigen, sondern auch die Erwartungen der Fahrer und Produktionsleiter erfüllen.

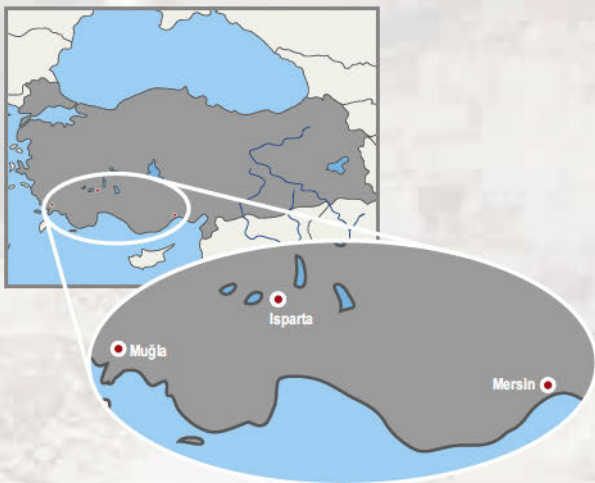
Marmor ist ein Naturstein, der selbst bei der Zerkleinerung keine chemischen Reaktionen erzeugt. Er lässt sich recyceln und in Farben, Glas, Keramik und anderen Produkten umweltfreundlich nutzen.

Im Marmoreinsatz werden die Maschinen stark beansprucht, sodass eine planmässige Instandhaltung unumgänglich ist, wenn es insbesondere bei Betriebsexpansionen nicht zu Produktivitätsverlusten kommen soll. Aus diesem Grund überwacht Çobanlar die Maschinen mit Borusans Flottenmanagement VisonLink® und Betriebsstoffanalyse S•O•S<sup>SM</sup> sowie anderen Lösungen des Instandhaltungs-Managements.

„Dank VisonLink kann Çobanlar Fahrerleistung, Einsatzverhältnisse, Maschinenzustand und Kraftstoffverbrauch kontrollieren“, sagt Nazim Ergün, Product Support Sales Representative bei Borusan. Sein Kollege, Arzu Yildirim, Customer Support Sales & Marketing Manager fügt hinzu: „Mit diesen Informationen können wir Ausfälle verhindern, Reparatur- und Wartungstermine optimal planen und die Kosten senken. Es ist die beste Methode, Kunden vor teuren Schäden zu schützen. Genau diese Art von Technologiefortschritt und Innovation hat

**GROSSE LEISTUNG IN KLEINER PROVINZ**

Das im Südwesten der Türkei ansässige Unternehmen ist zuversichtlich, Absatz, Einnahmen und Gewinn in fünf Jahren zu verdoppeln und in nur zwei Jahren vier neue Steinbrüche zu eröffnen.



**Steinbruch:** Muğla  
**Marmorsorte:** Bianco Ibiza  
**Eröffnung:** 1996  
**Vertriebsmärkte:** Europa, Naher Osten, USA

90'000 t pro Jahr

**Steinbruch:** Isparta  
**Marmorsorte:** Ottoman Beige  
**Eröffnung:** 2011  
**Vertriebsmarkt:** China

36'000 t pro Jahr

**Steinbruch:** Mersin  
**Marmorsorte:** Creme Royal Beige  
**Eröffnung:** 2013  
**Vertriebsmärkte:** Türkei, Naher Osten

20'000 t pro Jahr

**Steinbruch:** Muğla  
**Marmorsorte:** Imperial White  
**Eröffnung:** 2015  
**Vertriebsmärkte:** Europa, USA

30'000 t pro Jahr

**In Marmor-Steinbrüchen werden üblicherweise zwei Maschinen-Kategorien eingesetzt: eine für den Abbau und eine für den Abtransport**

Die Çobanlar Flotte besteht aus 56 Maschinen. Cat Radlader 980 heben vorwiegend den Marmor aus, Cat 988 setzen die grossen Marmorplatten und -blöcke um, Dumper 735 und 740 transportieren 30 bis 60 Tonnen Material.





uns geholfen, gegen die Wettbewerber eine vertrauensvolle Partnerschaft mit der Çobanlar Group aufzubauen.“

Obwohl Çobanlar über fachkundige Monteure verfügt, lässt man sich bei wichtigen Entscheidungen von Borusan beraten. Harun Çoban: „Zum Beispiel sind viele unserer Maschinen mit ‚Equipment Solutions Level IV‘ ausgestattet. Unsere Mitarbeiter benutzen Tablets und Computersysteme, die ihnen einen 360°-Einblick in die Maschinen vermitteln, sodass wir zur richtigen Zeit die richtigen Massnahmen ergreifen können.“

#### PARTNERSCHAFTLICH ZUM ERFOLG

Die Partnerschaft zwischen der Çobanlar Group und Borusan hat sich für beide Seiten als höchst erfolgreich erwiesen. „Seit Beginn unserer Zusammenarbeit mit Borusan und dem Kauf gebrauchter Cat Maschinen haben wir eine perfekt ausgewogene Maschinenbilanz erreicht – basierend auf technischer

Unterstützung und Qualitätsprodukten“, stellt Harun Çoban fest. „Deshalb wollen wir mit Caterpillar und Borusan weiter wachsen.“

„Wir sind entschlossen, der beste Marmorlieferant der Welt zu werden. Und Borusan besitzt die Kompetenz, Maschinenprobleme kurzfristig zu beheben. Sie gehen dabei praktisch und proaktiv vor. Wenn Sie ein Problem erkannt haben, informieren sie mich sofort. Das ist wichtig für den Betrieb. Borusan hat sich durch die ausgezeichnete Kooperation einen hohen Stellenwert in unserer Firma erworben.“ ■

Weitere Infos: [www.cat.com](http://www.cat.com)

Veysel Iz

Werkstatteleiter

*„Borusan ist ein starker Partner, wenn es um Problemlösungen geht. Er bietet uns optimale technische Unterstützung und sorgt für schnelle Ersatzteillieferungen.“*

#### FERNÜBERWACHUNG VERHINDERT FOLGESCHADEN

Über VisionLink erkannten Borusan-Mitarbeiter einen Druckabfall an einer der Maschinen. Sofort veranlassten sie den Fahrer, den Motor abzustellen. Bei der Fehlersuche wurde ein gebrochenes Teil gefunden, das sehr wahrscheinlich einen kostspieligen Folgeschaden mit entsprechenden Produktionsverlusten verursacht hätte.



# Ein «Hoselupf» mit Avesco Rent

## Mit Avesco Rent im Ring

Im vergangenen August fand in Estavayer le Lac das grösste Schweizer Sport- und Volksfest statt. Das eidgenössische Schwing- und Älplerfest empfing 800 Athleten: 280 Schwinger, 400 Hornusser und 120 Steinewerfer.

Das fantastische Volksfest verbindet Sport, Kultur und Folklore auf einmalige Weise. Während drei Tagen wurden auf dem Areal des Militärflugplatz Payerne Schweizer Traditionen und Werte gefeiert und die 255'000 Zuschauer fieberten mit den Schwingern im Sägemehl mit.

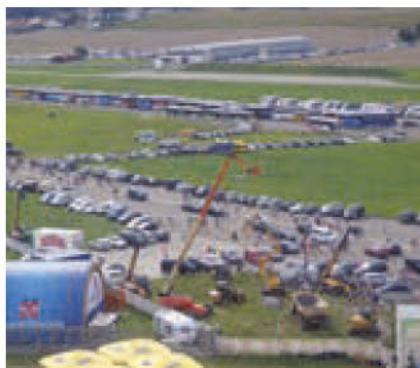


## Avesco Rent SA als Projektpartner

Die Avesco Rent SA unterstützte die Festorganisation dieses Jahr als Projektpartner und offizieller Geräteanbieter für Materialbeförderung und Container in verschiedenster Weise. Sie stellte der Organisation ihr ganzes Know-how und Erfahrung im Eventbereich zur Verfügung. Ein Team aus Mitarbeitenden der verschiedenen Avesco Rent-Bereiche Event, Industrie, Mobile Bauten und Bau stand bereit. Dieses Projektteam arbeitete seit Anfang Jahr mit dem Organisationskomitee zusammen, um einen reibungslosen Ablauf vor, während und nach dem Fest zu gewährleisten. Ebenso unterstützte Avesco Rent diverse Firmen vor Ort sowie rund 4'000 ehrenamtliche Helfer bei der Vorbereitung und der Durchführung.

## Avesco Rent hilft beim Bau der grössten temporären Arena der Welt

Avesco Rent war bereits seit Anfang Juli vor Ort und richtete die technischen Installationen für die provisorische Infrastruktur ein. Eine logistische Herausforderung auf den 90 Hektaren Festgelände war das Einbringen des gesamten benötigten Materials für den Aufbau von über 100 Containern, welche als Büros oder provisorische Lagerräume dienten. Dafür waren mehr als 160 Zubringertransporte innert kürzester Zeit nötig. Zudem wurden ungefähr 100 Avesco Rent-Maschinen und -Geräte, wie Stapler, Hebebühnen und Fahrzeuge unter anderem dafür benötigt, das grösste temporäre Stadion mit einer Kapazität von 52'016 Zuschauern für die drei Festtage auf- und danach wieder abzubauen.



Rund um das Stadion lieferte das Projektteam auch Lösungen für sechs Verpflegungsbereiche, zwei Hallen für die Sportler, Public-Viewing-Zone für 5000 Fans, andere Grossleinwände und Bühnen, Stände für das weitere Rahmenprogramm. Avesco Rent als Event Spezialist brachte sieben Tagen/Woche Flexibilität, Erfahrung und Präsenz ein. Um einen solchen Grossanlass erfolgreich durchführen zu können, muss schliesslich alles perfekt funktionieren.



### Folgende Rent-Maschinen waren im Einsatz:

- Teleskoplader
- Teleskopstapler mit Drehturm
- Gabelstapler
- Gelenk- und Teleskopbühnen
- Lieferwagen und Traktoren
- Container
- Arbeitsgeräte und Werkzeuge



# Matthias Sempach bleibt Avesco Markenbotschafter

Eine Woche nach dem Eidgenössischen stand Matthias Sempach, Schwingerkönig 2013, beim «Interview danach» SRF-Sportmoderator Sascha Ruefer Rede und Antwort. In einem lockeren Talk vor Avesco Kunden schilderte er seine Eindrücke des Megaevents, blickte auf die letzten drei Jahre zurück und will im 2019 nochmals angreifen, sofern gesundheitlich alles passt. Bis dahin wird er weiterhin Avesco Markenbotschafter bleiben, wie Avesco Geschäftsführer Stefan Sutter auf Anfrage bestätigte.

Erforderlich sei natürlich auch, dass er gesund bleibe und er bis dahin mental wie auch sportlich topfit sei. Avesco wird ihn auf dem Weg zum nächsten Eidgenössischen begleiten. Stefan Sutter, geschäftsführender Direktor der Avesco AG, gab bekannt, dass die Verlängerung der Markenbotschaft schon vor dem Eidgenössischen in Estavayer feststand. «Die Werte, die Matthias Sempach ausstrahlt, passen ausgezeichnet zu unseren Produkten und Dienstleistungen. Daher freuen wir uns auf weitere drei Jahre mit ihm», teilte Sutter in der abschliessenden Fragerunde mit.



Sechs Siege – zwei Gestellte – Rang fünf und ein Kranzgewinn, das war die sportliche Bilanz von Sempachs Auftritt am Eidgenössischen. Obwohl er die sportlichen Erwartungen nicht ganz erfüllen konnte, nahm er viele positive Erlebnisse aus Estavayer mit. Im «Interview danach» mit SRF-Moderator Sascha Ruefer sprach Sempach auch über seine «Amtszeit» und die damit verbundene Medienpräsenz. Eine super Zeit, riesen Erfahrung und es gab quasi nie einen Tag wo er unglücklich gewesen sei, so Sempach dazu. «Nach dem Titelgewinn 2013 war der Medienrummel enorm und es vergingen fast sieben Wochen bis alle Emails beantwortet waren. Ich geniesse nun die Ruhe», meinte Mättu schmunzelnd. An einen Rücktritt denkt er aber nicht. Trotz zunehmender Konkurrenz der «jungen Wilden» sieht er seine Chancen fürs Eidgenössische 2019 in Zug intakt: «Auch mit 33 ist es möglich zu gewinnen. Die Tagesform ist wichtig.»



**Sempach gibt sich locker und schlagfertig:**  
Ruefer: «Wieviel verdient ein Schwingerkönig?»  
Sempach: «Soviel wie ein Moderator beim SRF.»



**Nach dem Interview ein Foto fürs Avesco Firmenalbum:**  
Sascha Ruefer,  
Matthias Sempach,  
Stefan Sutter (v.l.n.r.).



# PRODUKTION STEIGERN, KOSTEN SENKEN

DER 340F EIGNET SICH IDEAL FÜR FELSEINSÄTZE UND  
BRECHERBESCHICKUNG SOWIE LADE- UND HAMMERARBEITEN



**Yannick Bardel**  
Trema-  
Maschinenführer  
bei staatlichem  
Bauvorhaben

Seit dem Gründungsjahr 2009 ist die französische Firma Trema in der südwestlich von Lyon gelegenen Stadt Bas-en-Basset ansässig. Ihre rund 15-köpfige Belegschaft beschäftigt sich überwiegend mit kleineren Erdarbeiten sowie Baulanderschliessungen.

Maschinenführer Yannick Bardel erzählt uns: „Wir sind zurzeit dabei, Kies und Sand als Füllstoffe für Beton zu gewinnen. Das Material baggern wir aus dem See, verladen den Abraum auf Dumper und kippen ihn dann wieder ins Wasser ab.“

„Der 340F L hat mit leerem und vollem Löffel eine extrem gute Standsicherheit, die in solchen Einsätzen besonders wichtig ist. Und die starke, feinfühlig steuerbare Hydraulik erleichtert mir das Beladen der Dumper. So kann ich sehr effizient arbeiten.“ ■

Weitere Infos: [www.cat.com](http://www.cat.com)

## LÖFFEL IN HIGH-PERFORMANCE-AUSFÜHRUNG

Löffelversionen mit bis zu 2,69 m<sup>3</sup> Inhalt sorgen in jeder Anwendung für maximale Produktivität. Der Schwerlast-Hubmodus erhöht den Hydraulikdruck, senkt aber zugleich Dieselmotor-Drehzahl und Pumpen-Fördermenge ab, um eine besonders präzise Steuerung zu ermöglichen.

## SCHNELLE ARBEITSTAKTE UND HOHE PRODUKTIVITÄT

Der 340F L ist optimal auf Transportfahrzeuge der 20- bis 30-t-Klasse abgestimmt. Die Kippmulde des Cat Dumpers 725 lässt sich mit nur sechs Ladespielen füllen.

## ROBUSTER UNTERWAGEN

Der erhöhte HD-Breitspur-Unterbau beeindruckt durch Langlebigkeit und Standsicherheit.



#### STANDSICHERHEIT

Besonders hervorzuheben ist die unübertroffene Seitenstabilität, die sich aus dem breiten Unterwagen ergibt.

#### SICHTVERHÄLTNISSE

Die erhöhte Kabinenposition verschafft dem Fahrer optimale Sicht auf den Arbeitsbereich.

#### 41% MEHR BODENFREIHEIT

Speziell im Felseinsatz vermindert die grosse Bodenfreiheit von 720 mm (gegenüber 510 mm beim 336F L) das Risiko von Gewaltschäden.

#### FAHRERKOMFORT

Vollautomatische Klimaanlage, optionale Sitzheizung/-kühlung und grosse Beinfreiheit erlauben ein ermüdungsarmes Arbeiten. Auch die Verstellvorrichtungen an Joystickkonsolen, Sitz und Armlehnen tragen massgeblich zur insgesamt gut durchdachten Ergonomie bei.



# Anspruchsvoller Kundenwunsch realisiert.

**Der Schwimmbagger der Firma Ghelma AG SKISAB, Baujahr 1965, ist in die Jahre gekommen. Dieser soll durch eine Maschine ersetzt werden, welche über grosse Grabtiefe und Leistung verfügt, aber auch flexibel eingesetzt werden kann.**

Avesco kam dem Kundenwunsch nach und baute dafür einen Cat® 349E um. Die Anforderungen der im Berner Oberland ansässigen Firma, die in der Bauzulieferungsbranche, in der Materialaufbereitung sowie in der Logistik tätig ist, waren klar. Es entstand bei der Avesco AG ein Projekt basierend auf dem 54-Tonnen Caterpillar Hydraulikbagger 349E als Basismaschine, welche neu mit zwei verschiedenen Auslegern ausgerüstet werden soll. Zum einen der Standardausleger, mit welchem die Maschine den Abbau im Steinbruch sowie normale Aushubarbeiten erledigt. Zusätzlich entwickelte die Abteilung «Spezialkonstruktionen» der Avesco AG einen weiteren Ausleger mit grosser Reichweite (long-reach) für den Nassabbau im Kieswerk und für den Böschungsbau. Auch der Materialverlad aus tiefen Baugruben auf den LKW ist möglich. Mit dem speziell konstruierten, langen Ausleger weist der Bagger eine Grabtiefe von 18 Meter und eine Reichweite von 24 Meter auf. Damit sind die Anforderungen

der grossen Grabtiefe und Reichweite, sowie die Flexibilität erfüllt.

Die beiden Ausleger können im Auslegerfuss am Chassis einfach gewechselt werden. Durch das zusätzliche Gegengewicht von 4 Tonnen kann die grosse Leistung des Baggers bei hoher Standfestigkeit optimal ausgenutzt werden. Obschon der Bagger nun mit dem langen Ausleger knapp 60 Tonnen Einsatzgewicht aufweist, kann er komplett einsatzbereit transportiert werden, was die Mobilität und die Flexibilität weiter erhöht. Die Firma Ghelma AG verfügt damit über eine Maschine, welche bei eventuellen Hochwasserereignissen beispielsweise zum Leeren von Rechen oder zum Freihalten von Brücken sehr schnell vor Ort einsatzbereit ist.



Der 60 Tonnen schwere Cat 349E LRE komplett verladen auf dem Tieflader.



Der Cat 349E mit der long-reach-Ausrüstung im Kieswerk im Einsatz.





# Cat® Minibagger und Avesco Zwei zuverlässige Partner an Ihrer Seite

**MIT BESTEM SERVICE  
ZU MEHR PRODUKTIVITÄT.**

**Schnell, günstig, Topqualität und zuverlässig –  
der Avesco Kundendienst:**

Die Spezialisten erledigen den Service innert kürzester Zeit in einer der Filialen, direkt beim Kunden im Werkhof oder am Einsatzort. Die Ersatzteilbestellung kann online über den PartStore oder am Telefon getätigt werden – die Lieferung erfolgt innerhalb 24 Stunden\*.

Beim Avesco Kundendienst steht der Kunde im Zentrum.

\* 97 % Verfügbarkeit

## 0.9 bis 3.0 Tonnen Klasse

Die Cat® Minibagger wecken Neugier und bieten Vertrauenswürdigkeit gleichermassen. Sie sind konzipiert für den Einsatz in engen Verhältnissen, gebaut für aussergewöhnliche Herausforderungen und ausgestattet mit einer sehr komfortablen Fahrerkabine und einem Hochleistungs-Antriebsstrang.

Eine breite Palette von Anbaugeräten bieten vielfältige Einsatzmöglichkeiten, um jeder Umgebung gerecht zu werden. Der «Kleine» gehört wirklich zu den Alleskönnern.

TYP	EINSATZ-GEWICHT	MOTOR-LEISTUNG	TRANSPORT-BREITE	TRANSPORT-HÖHE
Cat 300.9D *	935 kg	9,6 kW (13,0 PS)	730 mm	1'507 mm
Cat 301.4C *	1'615 kg	17,9 kW (24,3 PS)	990 mm	2'276 mm
Cat 301.7D *	1'830 kg	17,9 kW (24,3 PS)	990 mm	2'290 mm
Cat 301.7D CR *	1'740 kg	17,9 kW (24,3 PS)	990 mm	2'262 mm
Cat 302.2D *	2'370 kg	17,9 kW (24,3 PS)	990 mm	2'295 mm
Cat 302.4D	2'360 kg	17,9 kW (24,3 PS)	1'400 mm	2'390 mm
Cat 302.7D CR	2'890 kg	17,9 kW (24,3 PS)	1'570 mm	2'408 mm

\*mit Verstellfahrwerk



## 3.0 bis 8.5 Tonnen Klasse

Alle Cat® Minibagger verfügen über Leistungs- und Komfortmerkmale, die in ihren Gewichtsklassen einmalig sind. Bei der Entwicklung dieser neuen Modelle wurde der Fokus auf den Fahrerkomfort, die Leistung und den Kraftstoffverbrauch gelegt.

Dank der Vielseitigkeit, der Robustheit und der einfachen Bedienung sind diese Maschinen für jede Anwendung geeignet.

TYP	EINSATZ-GEWICHT	MOTOR-LEISTUNG	TRANSPORT-BREITE	TRANSPORT-HÖHE
Cat 303.5E CR	3'860 kg	23,6 kW (31,6 PS)	1'780 mm	2'500 mm
Cat 304E2 CR	4'115 kg	30,0 kW (40,2 PS)	1'950 mm	2'500 mm
Cat 305E2 CR	5'225 kg	30,0 kW (40,2 PS)	1'980 mm	2'550 mm
Cat 305.5E2 CR	5'535 kg	32,9 kW (44,2 PS)	1'980 mm	2'550 mm
Cat 307E2 CR	7'800 kg	37,7 kW (51,3 PS)	2'300 mm	2'630 mm
Cat 308E2 CR	8'840 kg	48,5 kW (65,9 PS)	2'320 mm	2'550 mm





# Das ZEITALTER des **SM**

**CATERPILLAR STRATEGIE AUF DER BAUMA 2016 VORGESTELLT:  
DIGITALE TECHNOLOGIE IN PRODUKTIVITÄT, EFFIZIENZ UND  
SICHERHEIT AM EINSATZORT UMWANDELN**

*Die Bauma als weltweit führende Fachmesse hat sich neuerlich als voller Erfolg erwiesen. 2016 kamen 3'423 Aussteller aus 58 Ländern und mehr als 580'000 Besucher aus 200 Nationen. Natürlich war auch Caterpillar mit dabei.*

Caterpillar nutzte diesen Branchentreff, um das zu präsentieren, was vom Unternehmen als das „Zeitalter des Smart Iron“ bezeichnet wird. So beschreibt Caterpillar seine Strategie, Branchenführer bei der Bereitstellung digitaler Lösungen zu sein, die Kunden zu mehr Produktivität, Effizienz, Sicherheit und Profitabilität verhelfen.

„Caterpillar ist der massgebliche Innovator, wenn es ums ‚Eisen‘ geht. Und das wird beim ‚intelligenten Eisen‘ genauso sein“, verspricht Doug Oberhelman, Vorsitzender und geschäftsführender Direktor der Caterpillar Inc. „Wir hatten die Technologie bereits während der bauma 2013 thematisiert, und seitdem ist

die digitale Umwandlung noch wichtiger geworden. Wir wollen bei diesem Prozess zwar Spitzenreiter sein, aber stets darauf achten, dass unsere Kunden den grösstmöglichen Nutzen daraus ziehen.“

Rob Charter, Direktor der Caterpillar Group, fügte anschliessend hinzu, dass die Bauma sicherlich ein idealer Schaukasten für Cat Maschinen und Motoren sei, die Firma jedoch gleichermassen von der Caterpillar Technologie inspiriert war, die im Mittelpunkt der Messe stand.

„Bei dieser Technologie geht es nicht um ihrer selbst willen, sondern in erster Linie um die Lösung von akuten oder sogar von zu erwartenden Problemen

unserer Kunden. Wir befassen uns mit den Produkten, die unseren guten Ruf begründet haben – Maschinen, Lokomotiven, Motoren, Ersatzteile – und machen sie ‚intelligenter‘. Ausserdem versorgen wir die für den Betrieb dieser Produkte verantwortlichen Menschen mit Daten, die ein effizienteres, sichereres und nachhaltigeres Arbeiten ermöglichen.“ ■

Weitere Infos: [www.cat.com](http://www.cat.com)



## **CATERPILLAR AUF DER BAUMA 2016**

Caterpillar und Cat Händler Zeppelin präsentierten sich auf der bauma 2016 auf einer Ausstellungsfläche von insgesamt 12'000 Quadratmetern – genügend Platz für mehr als 60 Maschinen und eine grosse Anbaugeräte-Auswahl sowie für das komplette Dienstleistungsangebot des Händlers. In puncto Technologie wurde alles präsentiert von Cat Connect bis CAT 360° ADVANTAGE, vom Thema „Jeder Liter zählt“ bis zum Caterpillar Programm „Kraftstoff-Effizienz“.



# SMART IRON

Während einer Pressekonferenz erläuterte Doug Oberhelman den Teilnehmern, wie sich Caterpillar von Wettbewerbern unterscheidet, die sich ebenfalls auf Technologie und Konnektivität fokussieren.

„Wir beabsichtigen, unsere Cat Connect Technologie und Serviceangebote so weiterzuentwickeln, dass komplette Flotten und Baustellen – sämtliche Maschinen, Motoren, LKWs, Tablets, Beleuchtungen, Drohnen usw. – auf einer gemeinsamen Technologie-Plattform in derselben Sprache miteinander kommunizieren können.“

**1** „Wir sind bereits sehr aktiv. Ungefähr 400'000 verbundene Anlagen sowie drei Millionen ausgerüstete Maschinen und Motoren sind rund um den Globus im Einsatz. Diese Basis verleiht uns einen Vorsprung, den wir weiter ausbauen werden.“

**2** „Wenn man diesen Erfolg mit der fachlichen Kompetenz unserer eigenen Mitarbeiter und unserer exklusiven Händlerorganisation kombiniert, wird der grosse Caterpillar Vorsprung erklärbar. Wir wissen, wie man Lösungen entwickelt, und wir verfügen über das Netzwerk für den Vertrieb und Service dieser Lösungen.“

**3** „Seit 1925 hat sich Caterpillar dem Erfolg der Kunden verschrieben. In fast jedem Land der Erde werden Sie gelbe Caterpillar Maschinen sehen, die bei Infrastruktur-Massnahmen und Energieversorgungs-Projekten helfen, den Lebensstandard der Menschen zu erhöhen. Umso besser, wenn es sich dabei um ‚intelligente‘ Maschinen handelt.“

**4** „Wir beschränken uns nicht auf nur eine globale Lösung, sondern offerieren individuelle Lösungen für unsere Kunden in den Branchen Bauwesen, Bergbau, Energieversorgung und Transport.“

Doug Oberhelman  
Vorsitzender und  
geschäftsführender Direktor  
der Caterpillar Inc.



BUILT FOR IT





## 966M XE

Zu den Produkten auf dem Messestand gehörte auch der Radlader 966M XE, der mit neuer Kraftübertragung und tiefer Systemintegration durch hohe Effizienz und niedrige Betriebskosten beeindruckt.



## BESUCHER

Caterpillar Fans aller Altersgruppen trafen sich auf dem Messestand.

## CERTIFIED USED

Das Zertifikat CERTIFIED USED bietet maximale Sicherheit beim Gebrauchtmachines-Kauf, denn es umfasst bis zu 140 Inspektionpunkte, eine Herstellergarantie und die ausschliessliche Verwendung von originalen Cat Ersatzteilen.



## 6015B UND 730C2

Der neue Dumper 730C2 ist mit nassen Bremsen ausgerüstet und weniger als drei Meter breit. Mit Klassenbesten Kraft und Geschwindigkeit arbeitet der Grosshydraulikbagger 6015B (rechts), der für das Beladen von Cat Dumper 773, 775 und 777 optimiert wurde.







**VIRTUELLE REALITÄT**  
Die Besucher konnten virtuelle Cat Maschinen in Aktion erleben.



**FANARTIKEL**

Ein besonders populärer Artikel war das Cat Smartphone S60 mit Wärmebild-Kamera.



AP300F



AP355F



AP555F



AP655F

**ASPHALTFERTIGER**

Ausgestellt waren zudem mehrere Asphaltfertiger der neuesten Generation (oben) mit intuitiver, unkomplizierter Technologie und exklusiver, elektrischer Cat Bohlenheizung für höhere Produktivität und kürzere Leerlaufzeiten.


**MOTOREN**

Caterpillar zeigte auch den neuen Industrie-Dieselmotor C9.3B. Mit einem Leistungsbereich von 250 bis 340kW und einem Höchstdrehmoment von 2081 Nm ist er für schwere Off-Highway-Maschinen vorgesehen. Im Vergleich zum Vorgänger bietet die Neukonstruktion 18% mehr Leistung und Drehmoment. Die Abgasemissionen liegen unter den zulässigen Grenzwerten der EU-Stufe IV. Die Abgasnachbehandlungs-Anlage wurde vereinfacht und um 30% verkleinert.





# Caterpillar **TECHNOLOGIE** beschleunigt **REALISIERUNG** eines **GROSSBAUPROJEKTES**



*In Israel werden gegenwärtig zahlreiche Wohnbauten errichtet. Die unübersehbare Dynamik der Projekte beruht auf der starken Nachfrage und wird durch die vielen schweren Maschinen und Fahrzeuge auf den Strassen- und Infrastrukturbauustellen verdeutlicht.*

*Eine dieser Baumasnahmen ist Neot Afek in einem als Kiryat Bialik bezeichneten Gebiet direkt nördlich der Stadt Haifa. Hier sollen in nur zwei Jahren 4'573 Wohneinheiten entstehen.*

Doch das ist nur der Anfang. Denn diese ambitionierte Entwicklung folgt zugleich den detaillierten Vorgaben der staatlichen und regionalen Behörden, sobald wie möglich eine Infrastruktur wie öffentliche Gebäude, Schulen, Parks, Radwege und Transportwesen zu erschaffen. Dahinter steht der erklärte Wille, bis zum Fertigstellen der Wohnungen und Einzug der Bewohner auch die dazugehörigen infrastrukturellen Massnahmen zu vollenden.

Wichtige Rollen in diesem Massivbauprojekt spielen der israelische Cat Händler I.T.E. (Israel Tractor and Equipment) und der Unternehmer Atef Khaldi, der für das Projekt-Management verantwortlich zeichnet. I.T.E. stand von Beginn an als Maschinen- und Serviceanbieter im Rahmen des Neot-Afek-Projekts fest, und Khaldi sah darin eine gute Gelegenheit, die Baustelle als Schaukasten für Cat

Maschinen zu nutzen – basierend auf Händlerkompetenz, Produktqualität und Lieferfähigkeit. „Ich gehöre zur zweiten Unternehmensgeneration“, verrät er uns. „Für mich gab es nie ein anderes Maschinenfabrikat als Caterpillar. Das ist der einzige Hersteller, dessen Lieferprogramm meinen Bedarf vollständig abdeckt. Ausserdem kann ich mit der Cat Technologie effizient arbeiten und Geld sparen. Hinzu kommt der erstklassige Service von I.T.E.“

#### **EINSATZGERECHTE FLOTTE UND TECHNOLOGIE**

Trotz der leistungsfähigen und technisch aktuellen Baumaschinenflotte lässt sich der enge Zeitplan nur durch einen 24-Stunden-Betrieb einhalten. Auf der 1,1 Quadratkilometer grossen Fläche sind mehr als 35 Hydraulikbagger, Kettendozer, Baggerlader, Radlader, Dumper und andere Maschinen im Nonstop-Einsatz.

Die Instandhaltung der Maschinen erfordert eine grössere Gruppe von Servicemitarbeitern. Aus diesem Grund hat sich Chefprojektmanager Muhammad Khaldi für Cat EMSolutions™ Level 5 entschieden – die umfassendste und qualifizierteste Stufe, die Caterpillar zu bieten hat. Hierbei sind die Maschinen mit Telematik ausgerüstet, die dem Händler ein proaktives Flottenmanagement erlaubt, um ungeplante Ausfälle weitestgehend zu vermeiden. Alle notwendigen Arbeiten werden von werksgeschulten Servicetechnikern durchgeführt.

Unter anderem hat I.T.E. vor Ort einen speziellen EMSolutions-Raum eingerichtet, in dem wichtige aktuelle Informationen direkt von der Baustelle eingehen. Mithilfe dieser Meldungen kann man die Maschinenleistung maximieren und durch vorbeugende Instandhaltung die Kosten reduzieren. Darüber hinaus lassen sich Geschwindigkeit und Standort der



# RUNG



## Baustellenbesuch

Das Neot-Afek-Projekt stellt die Manager täglich vor neue Herausforderungen. Muhammad Khaldis ganz persönliche Beschreibung der Situation:

*„Dieses Projekt ist sehr gross und anspruchsvoll. Es erfordert viel Personal und einen umfangreichen Maschinenpark. Man muss es mit eigenen Augen gesehen haben, um das Ausmass, die Komplexität und unsere Leistung richtig beurteilen zu können.“*



Maschinen überwachen. Die Daten ermöglichen zudem eine perfekte Planung der Maschinen-Nutzungsdauer und des Personaleinsatzes.

„Mit Level 5 habe ich zu jeder Zeit an jedem Ort Zugriff auf alle Informationen, die ich für möglichst effizientes Arbeiten benötige. Am wichtigsten sind Kraftstoffverbrauch, Betriebsstunden und Maschinenzustand“, sagt Khaldi. „Seit der Einführung von EMSolutions kann ich kleinere Maschinenprobleme rechtzeitig erkennen, bevor sie grosse Folgeschäden verursachen. Und ich weiss, dass die Kraftstoffkosten am Monatsende mindestens 15% niedriger liegen werden als vor Einführung des Systems. Ich kann mich jetzt aufs Geschäft statt auf die Maschinen konzentrieren.“

Eine weitere Technologie, die eine aktive Rolle übernimmt, ist die Maschinensteuerung von SITECH™.

Die Firma SITECH bietet fortschrittliche Planertechnologien mit denen die Fahrer bessere Genauigkeit, weniger Materialüberschüsse und deutlich höhere Produktivität erzielen können.

Weil Caterpillar in der Lage ist, revolutionäre Technologien perfekt in die eigenen leistungsstarken und vielseitigen Maschinen zu integrieren, können sowohl die Fahrer als auch die Manager erheblich davon profitieren.

Wie bei vielen anderen Projekten gilt auch hier: Wissen ist Macht. Für die Dutzenden von Maschinen und Geräten bei Neot Afek erweist sich die geballte Kompetenz als wichtiger Faktor, den Verantwortlichen die Fertigstellung des Bauprojekts im vertraglich vereinbarten Zeit- und Kostenplan zu ermöglichen. ■

Weitere Infos: [www.cat.com](http://www.cat.com)



▲ Ein Cat Hydraulikbagger 345B hilft bei der Neot-Afek-Baulanderschliessung

▼ Im separaten EMSolutions-Kontrollraum auf der Baustelle wird der Maschinenzustand in Echtzeit überwacht







# Avesco TEC: Kompetenzcenter Fahrzeugbau



Qualitäts-Fahrzeugbau ab Werk Langenthal.

Seit 2015 bietet die Avesco AG im neu aufgebauten «Kompetenzcenter Fahrzeugbau» in Langenthal auf über 1'000 m<sup>2</sup> Aufbauten, Reparaturen und Revisionen für Betonmischer und Betonpumpen an. Gut ausgebildete Fachleute aus der Praxis bringen ihr Fachwissen ein und erarbeiten massgeschneiderte Lösungen für alle Fragen in Bezug auf effizienten Betontransport.

Avesco vertritt seit 10 Jahren die Marke Schwing Stetter, die über ein breites und konkurrenzfähiges Sortiment an Fahrmischern, stationären und mobilen Betonpumpen verfügt. Zusammen mit dem Know-how der Abteilung Fahrzeugbau und deren versierten Mitarbeitern für Schlosserei, Mechanik und Elektrik werden auch individuelle Kundenwünsche erfüllt.

Avesco TEC ist und bleibt Partner während der gesamten Lebensdauer des Fahrzeuges und bietet Reparaturen im Werk oder vor Ort an. Auch Service zu Fixpreisen, Flottenserviceverträge, Revisionen, individuelle Schulungen beim Kunden oder CZV-Kurse in der Avesco Academy werden angeboten. Ein grosses Ersatzteillager garantiert zudem kurze Standzeiten und eine vorbeugende Verschleissberatung ist kostenlos.

Mehr Infos auf [www.avesco.ch/bautechnik](http://www.avesco.ch/bautechnik)

wir sind kompetent  
und schnell!



Ob Wechselsystem, Haken- oder Fixaufbau, alles erfolgt inhouse.



Effizientes Arbeiten.



Unterfahrerschutz made by Avesco.



# Avesco – Ihr Partner auch für Stapler

Der Kundennutzen steht auch hier im Vordergrund. Für verschiedenste Anwendungsgebiete sind die Marken Yale und Utilev kompetente Partner. Zudem verfügt Avesco über eine jahrzehntelange Erfahrung bei der Betreuung ganzer Flotten.

Die Stapler von Avesco sind leistungsfähig und ergonomisch ausgereift. Nach der Leitidee «Nutzen statt besitzen» bietet Avesco Vollnutzungsverträge an, die sämtliche Leistungen im Bereich Stapler wie Finanzierung, Service, Unterhalt sowie Versicherung zum festen Preis enthalten. Sie suchen sich Ihren Stapler aus – Avesco kümmert sich um den Rest.

#### Yale Dieselstapler, die Lösung für die Baubranche

Der modulare Aufbau der Yale Veracitor VX-Modelle aus gemeinsamen Komponenten ermöglicht höchste Wartungsfreundlichkeit und massgeschneiderte Konfigurationen, die jede Erwartung erfüllen. Jeder Gabelstapler zeigt, wofür Yale steht: Innovatives Design, kompromisslos hohe Qualität, ausgereifte Komponenten und hochwertige Fertigung.

« Die Baureihe Veracitor VX überzeugt durch beeindruckend niedrige Betriebskosten, Verlässlichkeit, Produktivität, Bedienkomfort und stellt somit einen bleibenden Wert für den Kunden dar. »

#### Yale Elektro stapler senken die Betriebskosten

Die Betriebskosten für einen Stapler beinhalten Kosten für regelmässige Wartung, unvorhergesehene Reparaturen, Bremsen und Energie. Alle diese Faktoren wurden bei der Entwicklung der Yale-Elektrostapler berücksichtigt. Das Ergebnis ist eine Baureihe, die sich durch branchenführende Ergonomie, längere Batteriestandzeit, höhere Produktivität und längere Staplerbetriebszeit auszeichnet.

#### UTILEV® – Unkompliziert, günstig in der Anschaffung und einfach in der Wartung

Die Utilev-Gabelstapler bieten ein unkompliziertes Flurförderkonzept ohne überflüssigen Ballast. Die Produktreihe wurde für den problemlosen Betrieb und die einfache Wartung entwickelt. Sie eignen sich ideal für Einsatzbereiche, in denen nur ein Teilzeitbetrieb erforderlich ist.

In Kombination mit den schnell verfügbaren, kostengünstigen Ersatzteilen lassen sich auf diese Weise Anforderungen und Kosten für Service und Wartung senken. Ein breites Spektrum an Standardmerkmalen, wie beispielsweise die ergonomische Kabine mit vertrauter PKW-Anordnung und Optionen sorgt dafür, dass die Gabelstaplerkonfiguration genau auf die jeweiligen Einsatzanforderungen zugeschnitten ist.





# DER CAT® RADLADER IST SEIN ZUHAUSE.



Cornel Bamert von der Firma Hagedorn ist sich Vögel an seinem Arbeitsplatz gewohnt. Auf dem Areal des Aufbereitungsplatzes der Firma in Reichenburg lassen sich den ganzen Tag über etliche Arten beobachten. Doch nicht nur auf der Durchreise kommen die gefiederten Freunde vorbei. Einigen gefällt es derart gut, dass sie sich gleich niederlassen.

So hat Bamert im Laufe der Jahre schon viele Vögel an kuriosen Orten nisten sehen, der diesjährige Fall ist aber einer der besonders lustigen. Auf seinem neuen Radlader Cat 972M XE hat sich in einer Nische im Fahrzeugheck ein Vogel einquartiert. In einem kleinen Nest brütet er dort sogar Eier aus. «Es handelt sich vermutlich um ein Rotschwänzchen», sagt Bamert, der mittlerweile zum Vogelkenner avanciert ist. Aussergewöhnlich an der Geschichte ist auch, dass Bamert den Radlader regelmässig nutzt. «Wenn ich wegfare, fliegt der Vogel jeweils davon, stelle ich das Fahrzeug wieder ab, kommt er zurück», so Bamert. (Quelle: Oliver Bosse, March Anzeiger vom 16. Juni 2016).



**Avesco meint dazu nur:**

**In so einer ökologischen Maschine fühlen sich nicht nur Maschinisten, sondern auch Vögel wohl.**



## GUTSCHEIN

### 50 CHF RABATT\*

AUF GESAMTES  
CAT® MERCHANDISING-SORTIMENT

RABATTCODE: CATMD2017

\* Mindestbestellung: 150 CHF  
Einlösbar im Onlineshop unter [www.cat-shop.ch](http://www.cat-shop.ch)  
oder im Verkaufsladen in Langenthal.  
Gültig bis 31.01.2017.



Avesco AG | Cat Shop  
Hasenmattstrasse 2 | 4901 Langenthal  
062 915 80 74 | [www.cat-shop.ch](http://www.cat-shop.ch)



# SPOTLIGHT



*Für viele Menschen ist die Verfügbarkeit von sauberem Wasser eine Selbstverständlichkeit. Wir sind damit aufgewachsen, einfach einen Hahn aufzudrehen, um einen scheinbar unbegrenzten Wasserstrom zum Trinken, Kochen und Duschen fließen zu lassen. Doch für 663 Millionen Erdbewohner ist das alles andere als selbstverständlich.*

## WALKING FOR WATER

In Afrika, südlich der Sahara, sind Frauen und Mädchen täglich vier bis fünf Stunden zu Fuß unterwegs, um Wasser aus der nächsten Quelle heranzuschaffen. Deshalb entschloss sich die Caterpillar Foundation auf der bauma 2016 eine „Water Walk“-Ausstellung zu ermöglichen und das Bewusstsein für diese Problematik zu verstärken.

Nur wenige Schritte vom Caterpillar Messestand entfernt, konnten sich Teilnehmer als Wasserträger betätigen und mit zwei gefüllten 40-Liter-Kanistern die „Water Walk“-Ausstellung umrunden. So bekommt man ein ungefähres Gefühl, welchen Strapazen Frauen und Kinder bei der Beschaffung von Wasser für ihre Familien ausgesetzt sind. Die Caterpillar Foundation hatte sich verpflichtet, für jede Runde fünf Euro und bis zu einer Million US-Dollar für gemeinnützige Zwecke an Clean-Water-Initiativen in

aller Welt zu vergeben. Innerhalb einer Woche drehten die Teilnehmer mehr als 200'000 Runden, um das Ziel von einer Million US-Dollar zu erreichen.

Dieser Betrag kommt „charity: water“ zugute, dem Partner der Caterpillar Foundation. Es handelt sich dabei um eine gemeinnützige Organisation, die sich in Entwicklungsländern für eine sichere Trinkwasserversorgung der Menschen engagiert. Dank Tausender von Förderern konnte man über 210 Millionen US-Dollar beschaffen und für mehr als 20'000 Wasserprojekte in 24 Ländern spenden. Damit wurde fast 6,3 Millionen Menschen aus der Not geholfen. ■

Weitere Infos über die  
Caterpillar Foundation:  
[www.togetherstronger.com](http://www.togetherstronger.com)



 charity: water



# MASSGESCHNEIDERTE LÖSUNGEN FÜR IHRE SPEZIALARBEITEN

## Unsere Customized Lösung, Ihr Erfolg.

«Avesco Rent AG ist kontinuierlich auf der Suche nach der perfekt auf die Kundenbedürfnisse abgestimmten Lösung. Diese Motivation ist zugleich Antrieb als auch Grundstein für die Entstehung unserer Filiale «CUSTOMIZED». Wie der Name es verrät, ist sie hoch spezialisiert auf das Vermieten von individuell angepassten Baumaschinen und Anbaugeräten, sowie von spezifischem Zubehör für die Sektoren **Schiene / Strasse, Tunnelbau, Recycling, Abbruch und Spezialtiefbauarbeiten**.

Für Sie bedeutet dies im Alltag, jeden Tag erneut vor eine wahre Herausforderung gestellt zu sein. Grosse Flexibilität, sowie auf Ihre Anforderungen und Ihr Arbeitsumfeld zugeschnittene Maschinen und Zubehörgeräte, sind für Sie unabdingbar. **Unser Maschinenpark mit mehr als 5'500 Einheiten, über 200 Zubehörteilen**, sowie unser ausgedehntes Netzwerk, ermöglichen eine problemlose und kundengerechte Anpassung der Maschinen und Geräte. Wir liefern Ihnen die massgeschneiderte Lösung, die genau Ihren Bedürfnissen entspricht, überall in der Schweiz: Unsere Customized Lösung, Ihr Erfolg!»



## Fordern Sie uns heraus!

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsam die Herausforderung zu meistern und Ihre Erwartungen zu erfüllen.

Enjoy the business!

Vincent Albasini  
CEO, AVESCO RENT

## UNSER ANSATZ

### 1. IHRE BEDÜRFNISSE

Ihre Bedürfnisse analysieren und verstehen

### 2. DIE PASSENDE AUSRÜSTUNG

Die passende Ausrüstung definieren und auswählen.

### 3. DER KUNDE BESTÄTIGT

Wir diskutieren die Lösung mit Ihnen, Sie bestätigen: passt!

### 4. ANPASSEN

Die gewählte Ausrüstung wird Ihren Bedürfnissen angepasst.



mehr als **5500**  
Maschinen und Geräte



**20**  
Filialen



**28**  
Mechaniker



mehr als **200**  
Zubehörteile



**130**  
Mitarbeitende



Beratung und  
Unterstützung